

private

Wm. Russell 26<sup>th</sup> June  
Dear Mr. Okuma,

Both Mr. Russell and myself thank you very much for your kindness yesterday. We enjoyed ourselves greatly.

When Rice is landed at London or Liverpool and put into Warehouse, receipts called Dock Warrants are given for it. - Money can always be borrowed on these Dock warrants, as easily as upon Bills of Lading. Pray excuse me for troubling you about such a matter, but it might be important, and my only wish is to serve you.

Yours  
Ome

870



one of my ships is waiting at Kobe  
for rice and I should feel greatly  
obliged if you would instruct Mr.  
Yokura by telegraph to deliver the  
5000 notes to us if it is convenient

I thought we should not want  
it for some little time and I am  
sorry to ask for it but I do not  
like to buy in the market as this  
would send the market up. The  
trading merchants always watch  
out buying

Mr. Russell quite agrees in  
my opinion about silver. I am  
getting full information on the  
subject and will then submit  
it to you

Yours faithfully

H. E.  
Mr. Okuma.

5452

私信

拜啓陳ハ昨日ハ口スセル并ニ小生共拜趨御饗應ニ預リ拜謝此ノ事ニ候

回送米備敷若シクハリバパー此ハ陸揚ノ上借庫ハ積入候上ニテ端物預リ証券ト唱フル受取証ヲ差出スハキ千続ニ有之候

然ルニ此荷物預リ証券ヲ按当トシテ荷物送状同様金子借受候事容易ニ候

右様ノ儀ニ付閣下ヲ煩シ奉リ候既何卒御海涵被下度然シ此儀ハ緊要ノ事柄ト被存候ニ付右様申上候一体小生ノ素願ハ只閣下ノ為メニ尽カイタシ度ト存シ候而已

小生所有船一艘米積込ミ夕メ神戸港ニ待受居リ候ニ付若シ御都合ヨシケレハ米五千石小生ハ御渡可相成候様共倉氏ハ電報ヲ

以テ御通知被成下度奉懇願候

大藏省

一体右米ハ急速入用可有之トハ存居ラサリシ処不時入用筋出

未ニ付乍御氣ノ毒様此儀奉御依頼候尤モ米市場ニ就テ買入候儀欲シ不申其誤ハ右様イタシ候ト米相場騰貴致シ可申被存候

大坂米商輩ハ常ニ小生共ノ購求ヲ注目イタシ居候銀貨一件ニ付テ口スセ此氏ハ全ク小生ノ説ニ同意ナリ尤モ小

生ハ此銀貨一件ニ付詳細聞及居候得ハ他日御報道可仕ト存候謹言

在横濱

千八百七十八年六月二十六日

イ、ビ、ワットソン

大隈公閣下